



EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2007-VIII-09
K (2007) 3912

**Tema: Valstybės pagalba N306/2007 – Lietuva
N294/2005 pakeitimai – Pagalba biodyzelio gamybos plėtojimui**

Gerb. Pone Ministre,

Komisija praneša Lietuvai, kad, išnagrinėjusi Jūsų valdžios institucijų pateiktą informaciją pirmiau nurodytu klausimu, nusprendė neprieštarauti pagalbos schemos N294/2005 – Pagalba biodyzelio gamybos plėtojimui – pakeitimams, apie kuriuos pranešta.

1. PROCEDŪRA

- 1) 2007 m. gegužės 30 d. Lietuva pranešė apie N294/2005 – Pagalba biodyzelio gamybos plėtojimui – pakeitimus (SANI 488).
- 2) Lietuvos valdžios institucijos pranešė apie pakeitimą pagal supaprastintą pranešimo procedūrą, nurodytą 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatanti išsamias EB sutarties 93 (dabar 88) straipsnio taikymo taisykles¹, (Įgyvendinimo reglamentas) 4 straipsnyje.
- 3) 2007 m. liepos 3 d. Lietuvos valdžios institucijos pateikė papildomos informacijos (A/35679).

2. PAKEITIMO APRAŠYMAS

- 4) Dėl schemos, pagal kurią teikiama pagalba skiriant tiesiogines negražintinas dotacijas bioetanolio gamybai iš grūdų, aprašymo Komisija daro nuorodą į sprendimą valstybės pagalbos byloje N294/2005². Sprendimo tekstas pateiktas originalo ir darbo kalbomis Komisijos tinklavietėje
http://ec.europa.eu/comm/competition/state_aid/register/ii/by_case_nr_n2005_0270.html#294.

¹ OL L 140, 2004 4 30, p. 1.

² OL C 209, 2006 8 31, p. 8.

Jo Ekscelencija Užsienio Reikalų Ministras Petras VAITIEKŪNAS
Užsienio Reikalų Ministerija
J. Tumo-Vaižganto g. 2
LT-01511 Vilnius

- 5) Pranešimas susijęs tik su techniniais schemos įgyvendinimo taisyklių pakeitimais. Pakeitimai yra tokie: pagalbos paskirstymo metodo pakeitimas ir dėl jo atsiradęs didžiausios subsidijuojamosios grūdų sumos padidėjimas iki 66 686 tonų 2007 m. Pagalbos intensyvumas ir tinkamos finansuoti išlaidos lieka tokie patys.
- 6) Pateiktos paraiškos, kuriose viršijama didžiausia subsidijuojamoji suma, pagal ankstesnes taisykles buvo pataisytos visų paraiškų teikėjų atžvilgiu pagal jų paraiškose nurodytas sumas, kurios gali būti gražintos.
- 7) Pagal naujas įgyvendinimo taisykles (5 ir 11 punktus) didžiausia grūdų suma, kuri gali būti gražinta, apskaičiuojama pagal pagalbos gavėjų gamybos pajėgumą, atsižvelgiant į mažiausią pajėgumą: 1 tona grūdų sunaudojama 0,29 tonai bioetanolio pagaminti.
- 8) Lietuvos valdžios institucijos patvirtino ir atnaujino įsipareigojimus, duotus valstybės pagalbos byloje N294/2005: atlikti metinį faktinių gamybos sąnaudų įmonėse ir etanolio pardavimo kainų rinkoje tyrimą, taip pat, remdamosi šiuo tyrimu, irgi kasmet nustatyti, kad pagal finansavimo taisykles kompensacijos sumos yra teisiškai privalomos, siekdamas užtikrinti, kad dėl schemos nesusidarys kompensacijos permoka.
- 9) Lietuvos valdžios institucijos taip pat patvirtino ir atnaujino savo įsipareigojimus teikti Komisijai metines stebėjimo ataskaitas su visa svarbia informacija apie biokuro gamybos sąnaudas ir kuro rinkos kainą, kad įrodytų, jog nėra kompensacijos permokos.

3. VERTINIMAS

3.1 Valstybės pagalba pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį

- 10) Schema yra valstybės pagalba, kaip apibrėžta EB sutarties 87 straipsnio 1 dalyje. Tiesioginėmis dotacijomis suteikiamas pranašumas bioetanolio gamintojams, nes jomis sumažinama žaliavų, naudojamų bioetanoliiui gaminti, kaina. Tiesioginiai pagalbos gavėjai yra bioetanolio gamintojai, tačiau iš tikrųjų dalis pagalbos netiesiogiai teks biokuro (mišinio) gamintojams, nes jie gali pigiau pirkti bioetanolį, skirtą biokurui gaminti. Dalis pagalbos netiesiogiai teks ir grūdų augintojams, nes pagalba skiriama grūdams įsigyti (pagalbos suma – iki 114 LTL už toną), kai šie grūdai naudojami bioetanoliiui gaminti.
- 11) Biokuras yra iškastinio benzino pakaitalas. Šis pranašumas gali iškraipyti konkurenciją bendrojoje rinkoje. Dotacijos greičiausiai darytų poveikį valstybių narių tarpusavio prekybai šiame sektoriuje. Todėl dotacijos yra valstybės pagalba pagal EB sutarties 87 straipsnio 1 dalį.
- 12) Lietuva įvykdė įsipareigojimą pranešti apie pagalbą pagal EB sutarties 88 straipsnio 3 dalį.

3.2 Pagalbos suderinamumas pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą

- 13) Valstybės pagalbos sprendime valstybės pagalbos byloje N294/2005 buvo nustatyta, kad pagalba yra suderinama su Bendrijos gairių dėl valstybės pagalbos aplinkos apsaugai³ (Pagalbos aplinkos apsaugai gairės) ir Bendrijos gairių dėl valstybės pagalbos žemės ūkio sektoriuje (Senosios gairės dėl pagalbos žemės ūkiui)⁴ nuostatomis.

³ OL C 37, 2001 2 3, p. 3.

⁴ OL C 28, 2000 2 1, p. 2.

- 14) Komisija taip pat vertino pagalbą pagal Senąsias gaires dėl pagalbos žemės ūkiui, nes grūdai nurodyti EB sutarties I priede pateikto sąrašo 15.07 skirsnyje, o etilo alkoholis – 22 skirsnyje (produktai, kuriems taikoma EB sutarties II antraštinė dalis).
- 15) Bendrijos 2007–2013 m. valstybės pagalbos žemės ūkio ir miškų sektoriuose gairių (Naujosios gairės dėl pagalbos žemės ūkiui)⁵ 194 punkte nurodyta, kad Komisija nuo 2007 m. sausio 1 d. naujai valstybės pagalbai taikys naująsias gaires. Pranešimas buvo patvirtintas po tos dienos. Todėl pranešimui taikomos Naujosios gairės dėl pagalbos žemės ūkiui.
- 16) Pagal Naujųjų gairių dėl pagalbos žemės ūkiui 62 ir 63 punktus Pagalbos aplinkos apsaugai gairės gali būti tiesiogiai taikomos vertinant pagalbą aplinkos apsaugos veiklai, kuri skirta *inter alia* biokuro plėtojimui. Todėl Komisija pakeitimus, apie kuriuos pranešta, vertino pagal Pagalbos aplinkos apsaugai gaires.
- 17) Komisija dėl pakeitimų, apie kuriuos pranešta, neturi pagrindo laikytis kitokios nuomonės, nei pateikta ankstesniame valstybės pagalbos sprendime. Pakeitimai, apie kuriuos pranešta, yra grynai techninio pobūdžio. Lietuvos valdžios institucijos patvirtino ir atnaujino visus išsipareigojimus, duotus valstybės pagalbos byloje N294/2005.

4. SPRENDIMAS

- 18) Todėl Komisija nusprendė neprieštarauti pakeitimams, apie kuriuos pranešta, nes gali būti nustatyta, kad pagalba yra suderinama su bendrąja rinka pagal EB sutarties 87 straipsnio 3 dalies c punktą ir EEE susitarimo 61 straipsnio 3 dalies c punktą, nes ji toliau atitinka Pagalbos aplinkos apsaugai gairių nuostatas.
- 19) Komisija primena Lietuvos valdžios institucijoms, kad pagal EB sutarties 88 straipsnio 3 dalį apie planus iš naujo finansuoti, pakeisti arba iš dalies pakeisti šią schemą reikia pranešti Komisijai pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 794/2004 nuostatas.
- 20) Jeigu šiame rašte yra konfidencialios informacijos, kuri neturėtų būti atskleista trečiosioms šalims, apie tai praneškite Komisijai per penkiolika darbo dienų nuo šio dokumento gavimo dienos. Jeigu Komisija negaus pagrįsto prašymo iki šio laikotarpio pabaigos, bus laikoma, kad sutinkate, jog visas rašto tekstas būtų atskleistas trečiosioms šalims ir paskelbtas autentiška kalba interneto tinklavietėje

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/index.htm. Savo prašymą siųskite registruotu laišku arba faksu:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Direction G.4
B-1049 Bruxelles
Telefaksas (+32 2) 296 12 42
Visuose raštuose nurodykite bylos pavadinimą ir numerį.

Pagarbiai

Komisijos vardu

Neelie KROES
Komisijos narė

⁵ OL C 319, 2006 12 27, p. 1.